

(Tsjechië)

## **Královská asociace pro obchod s květinovými hlízy a sazenicemi (Anthos)**

Adresa Sekretariátu :

P.O. Box 170, NL-2180 AD Hillegom, Nizozemí

tel..... +31 (0)252 535080 / fax..... : +31 (0)252 535088

### 1.....Použitelnost

- 1.1. Všeobecné podmínky lze použít pouze v případě smluv, při kterých některá se smluvních stran v okamžiku uzavření smlouvy je členem organizace Anthos; jako takové strany se v rámci těchto všeobecných podmínek rovněž považují jiné společnosti, přímo či nepřímo spojené se společností, která je členem organizace Anthos (například sesterské, dceřiné nebo mateřské společnosti člena).
- 1.2. V případě, že smlouva odkazuje na tyto podmínky a žádný z účastníků smlouvy není členem, níže uvedené podmínky nelze použít.
- 1.3. V případě, že smlouva odkazuje na tyto podmínky, zatím co ani jedna ze dvou smluvních stran není členem organizace Anthos, jedná se navíc o protiprávní jednání a o narušení autorských práv.
- 1.4..... V těchto všeobecných podmínkách (dále označovaných jako "Podmínky") se rozumí pod pojmem "Smlouva": každá smlouva uzavřená mezi prodávajícím (dále označovaným jako "Prodávající") a kupujícím (dále označovaným jako "Kupující"), každá změna nebo doplnění takové Smlouvy, jakož i všechny (právní) úkony, sloužící k přípravě a realizaci té Smlouvy. Podmínky jsou součástí všech Smluv a platí pro všechny (právní) úkony Prodávajícího a Kupujícího s nimi související.
- 1.5..... Kupující výslovně zamítá použitelnost podmínek nebo omezení Prodávajícího.

### 2.....Nabídky, realizace Smluv a informace o produktech a jejich označení

- 2.1..... Nabídka nebo informace (o ceně) pro Prodávajícího není závazná a platí pouze jako výzva k udělení Zakázky. Pojmem "Zakázka" se v těchto Podmínkách rozumí: každý příkaz Kupujícího Prodávajícímu.
- 2.2..... Smlouva se realizuje pouze v případě, že Prodávající písemně přijme Zakázku nebo jestliže Prodávající Zakázku provede.
- 2.3..... Všem údajům o počtech, mírách a/nebo jiným označením produktů je věnována náležitá péče. Prodávající však nemůže zaručit, že v nich nedojde k odchylkám. Předvedené nebo poskytnuté vzorky nebo vyobrazení sklouzí pouze k naznačení příslušných produktů  
..... Pokud by objednané produkty z jakéhokoli důvodu dočasně nebo definitivně již nebylo možno dodat, vyhrazuje si Prodávající právo dodat jiné produkty, které se, při zachování dohodnuté ceny, co nejvíce shodují s původně objednanými produkty.
- 2.4..... Jestliže se dodané produkty natolik liší od informací Prodávajícího nebo od příslušných vzorků či vyobrazení, že od Kupujícího nelze rozumně vyžadovat jejich odběr, má Kupující právo zrušit Smlouvu týkající se těchto produktů, avšak pouze v případě, že takové zrušení je důvodně nutné.
- 2.5..... Při prodeji koupených věcí třetím osobám je Kupující povinen svým kupujícím o těch věcech poskytnout všechny informace, které jsou užitečné a nutné k zamezení škody, újmy nebo ztráty na osobách či majetku, způsobené používáním nebo držetím těch věcí.
- 2.6..... Kupující zbaví Prodávajícího odpovědnosti za všechny případné náklady a škody, za které Prodávající ručí z titulu odpovědnosti za zboží, pokud by takové ručení (mimo jiné) vyplynulo z neplnění závazku Kupujícím ve smyslu článku 2.5.

### 3.....Změny a doplňky

- ..... Změny a doplňky kteréhokoli ustanovení některé Smlouvy a/nebo Podmínek platí pouze v případě že byly Prodávajícím písemně zakotveny a týkají se výlučně příslušné Smlouvy.

### 4.....Ceny

- ..... Všechny ceny Prodávajícího se uvádějí v Euro a bez DPH (EXW, "ze sadu"). V případě, že nizozemský gulden přestane být platnou měnou a bude nahrazen evropským platidlem Euro, proběhne platba v měně Euro podle kurzu platného v den vydání faktury anebo podle kurzu předem stanoveného.  
..... Jestliže prodejce požaduje bezhotovostní platbu v Euro od 1. ledna 1999, je kupující povinen takovou transakci provést, aniž by u prodávajícího uplatňoval nárok na úhradu nákladů s tím spojených.  
..... Od 1. července 1998 není kupující oprávněn ke zrušení transakcí, jejichž fakturace byla prodávajícím provedena v Euro měně.  
..... Pokud není výslovně stanoveno jinak, hradí Kupující veškeré náklady spojené s balením, dopravou a dopravním pojištěním, s kontrolou nizozemským fytopatologickým ústavem, veškerá dovozní a vývozní cla a poplatky, jakož i veškeré další poplatky či daně v souvislosti s produkty a jejich

dopravou. Uhrazení těchto nákladů může Prodávající vyžadovat ve formě zásilky na dobírku.

## 5. .... Platby

- 5.1 ..... Kupující musí jemu účtované částky, efektivně uvedené ve valutách na faktuře, zaplatit předem nebo do 45 dní po datu faktury, pokud může zajistit bankovní záruku nebo neodvolatelný akreditiv, vydaný prvotřídní západoevropskou bankou. Pokud je dohodnuta platba akreditivem, nese veškeré náklady s ní spojené Kupující. Se souhlasem Prodávajícího bude Kupujícímu poskytnuta možnost zaplatit Prodávajícímu během 60 dní po datu faktury. Prodávající určí, zda budou všechny platby realizovány v jeho sídle nebo v sídle Kupujícího, nebo na žirový či bankovní účet, určený Prodávajícím.
- 5.2 ..... Všechny částky účtované Kupujícímu musejí být zaplacený bez slev či srážek. Kupující není oprávněn provádět kompenzace. Kupující dále nemá právo odkládat žádné platební závazky vůči Prodávajícímu.
- 5.3 ..... Pouhé uplynutí data splatnosti je považováno za neplnění závazků Kupujícího. V takovém případě se všechny pohledávky Prodávajícího vůči Kupujícímu, z jakéhokoli titulu, stávají okamžitě vymahatelnými.
- 5.4 ..... Kupující je povinen platit měsíčně úroky z prodlení ve výši 1,5 % (ze základu částky dlužné v den splatnosti) ze všech částek, které nebyly zaplacený nejpozději do posledního dne splatnosti příslušné splátky.
- 5.5 ..... Pokud Kupující neplní závazky vůči Prodávajícímu, je mu povinen uhradit veškeré škody vyplývající z neplnění, jakož i veškeré soudní či mimosoudní náklady. Mimosoudní náklady, které je Kupující povinen uhradit, činí nejméně 15 % z dlužné částky nebo Euro 91, plus DPH z příslušné částky.
- 5.6 ..... Kupujícímu je známo, že Svaz velkoobchodu s květinovými cibulemi a produkty pěstitelství stromů má právo být Prodávajícím informován o jménech/názvech kupujících, kteří neplní své závazky vůči Prodávajícímu. Dále je Kupujícímu známo, že Prodávající má právo odkládat své závazky vůči Kupujícímu tak dlouho, dokud Kupující nesplnil své povinnosti vůči jednomu či více členů Svazu. Kupující tímto akceptuje možné důsledky, které Prodávajícímu z tohoto práva vznikajícím již nepokrývá hodnotu zboží nebo služeb určených na dodávku, prodávající má právo ustoupit od dalších dodávek.
- 5.7 ..... Jestli se hranice úvěru pro kupujícího posune do takové míry že úvěrové pojištění uzavřené prodávaj
- 5.8 ..... Pošle-li Prodávající Kupujícímu upomínky či jiné žádosti o placení - nebude-li Kupující plnit závazky - neomezuje to platnost ustanovení článků 5.3, 5.4, 5.5, 5.6. a 5.7.

## 6. .... Výhrada vlastnictví

- 6.1 ..... Vlastnictví produktů bez ohledu na jejich faktické dodání, přechází na Kupujícího teprve poté, co tento Prodávajícímu zcela splatil všechny částky, které mu podle jakékoli Smlouvy je nebo bude dlužen.
- 6.2 ..... Do té doby, než vlastnictví produktů přejde na Kupujícího, Kupující není oprávněn produkty dávat do užívání nebo je zatěžovat jinými závazky. Kupující je oprávněn produkty, jejichž vlastníkem je Prodávající, prodávat nebo dodávat třetím osobám pouze v případě že je to nezbytné v rámci normálního provozu podniku Kupujícího. Kupující musí informovat svého odběratele o případných vlastnických právech Prodávajícího.
- 6.3 ..... Při obstarávání (dočasném) pozastavení plateb nebo úpadku Kupující okamžitě informuje obstarávajícího exekutora, správce nebo kurátora o (vlastnických) právech Prodávajícího. Kupující zaručuje, že případná obstarávka produktů bude neprodleně zrušena.

## 7. .... Dodací lhůty

- 7.1 ..... Dodací lhůta (lhůty) uvedená (uvedené) Prodávajícím vychází z okolností, existujících u Prodávajícího v době uzavření Smlouvy, a - závisí-li na plnění třetími osobami - z informací poskytnutých Prodávajícímu těmi třetími osobami. Tuto (tyto) dodací lhůtu (lhůty) Prodávající bude co nejvíce dodržovat.
- 7.2 ..... Není-li dohodnuta žádná dodací lhůta (nejsou-li dohodnuty žádné dodací lhůty) a jde-li o dodávku na požádání, má Prodávající právo realizovat podzimní dodávky po 15. listopadu a jarní dodávky po 1. dubnu příslušného roku.
- 7.3 ..... Pokud Prodávající k realizaci Smlouvy potřebuje informace, jež má poskytnout Kupující, nemůže dodací lhůta nikdy začít dříve než dnem, kdy má Prodávající všechny potřebné informace k dispozici.
- 7.4 ..... Při překročení dodací lhůty nemá Kupující právo na žádné odškodnění. Kupující v takovém případě nemá ani právo na zrušení Smlouvy, pokud nejde o takové překročení dodací lhůty, že by od Kupujícího nebylo možno rozumně vyžadovat, aby dodržel příslušné ustanovení Smlouvy. Kupující je

v takovém případě oprávněně vypovědět Smlouvu, je-li to naprosto nezbytné.

7.5 ..... Prodávající má kdykoli právo dodávat po částech. Při nedostatku zvláštních předpisů pro dopravu může Prodávající produkty expedovat produkty podle vlastního uvážení způsobem, který se mu zdá nejvhodnější.

#### 8. .... Dodávka a riziko

8.1 ..... Pokud nebude dohodnuto jinak, platí dodací podmínka ex works (EXW, "ze závodu" - Incoterms 1990).

8.2 ..... Pokud Kupující produkty neodebere/nevyžádá včas nebo vůbec, bude se vycházet z toho, že neplní závazky, aniž by to bylo třeba prokazovat. Prodávající je pak oprávněn produkty uskladnit nebo je prodat třetí osobě na účet a riziko Kupujícího. Kupující zůstává dlužen kupní cenu, zvýšenou o úroky a náklady (cestou odškodnění), avšak sníženou o čistý výtěžek případného prodeje třetí osobě

#### 9. .... Vyšší moc

9.1 ..... Pokud Prodávající z důvodů nepředvídané události (z vyšší moci) nebude moci plnit své závazky vůči Kupujícímu, zůstane plnění těch závazků po dobu trvání situace vyšší moci odloženo.

9.2 ..... V případě vyšší moci nemá Kupující žádné právo na náhradu (škod), ani v případě, že by Prodávajícímu situace vyšší moci přinesla užitek.

9.3 ..... Pojmem "vyšší moc" se rozumí každá okolnost nezávislá na vůli Prodávajícího, jako například - mimo jiné - vliv počasí (mráz, povodně), válka, mobilizace, rekvizice a epidemie, která Prodávajícímu zcela nebo zčásti zabrání plnit závazky vůči Kupujícímu nebo díky které plnění závazků od Prodávajícího nelze rozumně vyžadovat, bez ohledu na to, zda bylo možno tu okolnost v době uzavření Smlouvy předpokládat či nikoli. K takovým okolnostem se počítají také: stávky, výluky z práce, pracovní konflikty, blokády, povstání, stagnace, obstrukce nebo jiné problémy při výrobě u Prodávajícího nebo u jeho (sub)dodavatelů a/nebo při dopravě zajišťované jím samým nebo třetími osobami, a/nebo evalvace, zvýšení cel a/nebo poplatků a/nebo daní, a/nebo opatření jakéhokoli státního orgánu, jakož i chybění jakéhokoli povolení vydávaného státními orgány.

9.4 ..... Prodávající o (hrozící) okolnosti vyšší moci musí Kupujícího informovat co nejdříve.

#### 10. .... Kontrola a reklamace

10.1 ..... Kupující je povinen produkty, okamžitě po jejich dodání na místo určení nebo po jejich převzetí - pokud to převzetí nastane dříve, důkladně sám zkontrolovat nebo jím pověřenou třetí osobou dát zkontrolovat. Reklamace (s výjimkou pohřešování, které při převzetí produktů musí být uvedeno na nákladním listě CMR) je nutno nejpozději do tří dnů po dodání produktů písemně a specifikovaně ohlásit Prodávajícímu.

10.2 ..... Skryté závady produktů které důvodně nebylo možno zjistit během lhůty uvedené v odstavci 1, musejí být Prodávajícímu ohlášeny písemně a specifikovaně okamžitě po zjištění, v každém případě však do 8 dnů po dodání produktů

10.3 ..... Po zjištění jakékoli závady je Kupující povinen okamžitě zastavit používání a další zpracování příslušných produktů a dále učinit vše nebo od všeho upustit, co je rozumně možné, aby se zabránilo (dalším) škodám.

10.4 ..... Kupující poskytne veškerou pomoc nutnou k přezkoumání reklamace, mimo jiné tím, že umožní Prodávajícímu (dát) prozkoumat okolnosti použití nebo zpracování. Z projednání reklamace Kupující nemůže odvozovat žádná práva.

10.5 ..... Pokud Kupující podá reklamaci příliš pozdě nebo nesprávným způsobem, pokud Prodávajícímu neposkytne nezbytnou pomoc při přezkoumání reklamace nebo pokud přezkoumání z jiných důvodů (již) není možné, reklamace nebude akceptována a Kupujícímu z ní nevyplynou žádná práva.

10.6 ..... Kupující bez předchozího souhlasu Prodávajícího není oprávněn vracet produkty. Jen pokud je reklamace podána včas, správně a oprávněně, jdou přiměřené náklady spojené s vrácením produktů na účet Prodávajícího.

#### 11. .... Povinnosti Prodávajícího

11.1 ..... Prodávající Kupujícímu zaručuje, že produkty v okamžiku dodání budou odpovídat tomu, co bylo dohodnuto (jako například - mimo jiné - pravost odrůd), za předpokladu, že byly produkty normálně a pečlivě uloženy a ošetřeny. Za výsledky pěstování a/nebo růst produktů Prodávající neručí.

11.2 ..... Za předpokladu, že reklamace byla podána včas, správně a ve smyslu ustanovení článku 10 a že bylo

přesvědčivě prokázáno, že produkty neodpovídají tomu, co bylo dohodnuto, má Prodávající možnost buď produkty, jejichž jakost se ukázala nedostatečnou, vzít zpět a vyměnit za produkty nové, nebo tyto produkty vzít zpět a vrátit jejich kupní cenu, resp. připsat k dobru fakturovanou částku, anebo Kupujícímu po vzájemné dohodě poskytnout dodatečně slevu z kupní ceny. Splněním jedné z výše uvedených podmínek je Prodávající zcela zproštěn dalších závazků v této věci.

#### 12. .... Ručení a zbavení odpovědnosti

- 12.1 ..... Prodávající neručí za škody na produktech jinak než ve smyslu ustanovení článku 11. V každém případě je smluvní a zákonné ručení Prodávajícího vždy omezeno jen částkou kupní ceny produktu, v souvislosti s nímž vzniklo příslušné ručení.
- 12.2 ..... Prodávající neručí - ani ze zákona, ani na základě Smlouvy - za tzv. následné škody, které by mohly Kupujícímu nebo třetí straně vzniknout v souvislosti s produkty (nebo s jejich používáním), včetně škod provozních, nehmotných anebo škod na životním prostředí.
- 12.3 ..... Prodávající se nebude odvolávat na omezení ručení obsažené v člancích 12.1 a 12.2, jestliže je škoda přímým následkem úmyslu či hrubé nedbalosti Prodávajícího.
- 12.4 ..... Nevznikla-li škoda hrubou nedbalostí nebo úmyslem Prodávajícího, Kupující ochrání Prodávajícího před veškerými nároky třetích osob, přímo či nepřímo souvisejícími s produkty (nebo s jejich používáním) a nahradí Prodávajícímu veškeré škody, které mu vzniknou následkem takových nároků.

#### 13. .... Ostatní povinnosti Kupujícího

- 13.1 ..... Kupující Prodávajícímu vždy zavčas poskytne všechny informace nutné k činnosti Prodávajícího a zaručuje jejich správnost a úplnost.
- 13.2 ..... Kupující zajistí, aby z jeho strany nebyly kladeny žádné překážky, které by bránily splnění dohodnutých termínů včetně lhůt dodání a odběru.
- 13.3 ..... Kupující je povinen informovat své odběratele o správném používání dodaných produktů a musí, pokud je to relevantní, upozornit své odběratele na případná nebezpečí spojená s (vnitřním) používáním těchto produktů.
- 13.4 ..... V případě, že z katalogu vydaného prodávajícím anebo z dohody uzavřené mezi oběma stranami vyplývá, že jednotlivé odrůdy jsou chráněny právem pěstitelů, je kupující povinen dodržovat veškeré povinnosti související s tímto ochranným právem. Toto je zaznamenáno písmeny R nebo P za názvem jednotlivých odrůd.
- ..... Jestliže určitá odrůda (již) nespadá pod pěstitelskou ochranu v Nizozemí, avšak v České republice je stále ještě koncesována, je kupující rovněž povinen dodržovat veškeré povinnosti související s tímto ochranným právem.
- ..... Porušením těchto opatření se kupující stává zodpovědným za vzniklou škodu způsobenou prodávajícímu anebo jiným osobám.

#### 14. .... Neplnění závazků zrušení smlouvy

- 14.1 ..... V případě neplnění závazků Kupujícími nebo v jednom z případů, uvedených v článku 15.2, se všechny pohledávky Prodávajícího vůči Kupujícímu, z jakéhokoli titulu, stávají okamžitě a zcela vymahatelnými a Prodávající je oprávněn pozastavit plnění každé Smlouvy a/nebo zcela nebo částečně vypovědět každou Smlouvu. Ustanovení minulé věty neomezují ostatní práva Prodávajícího, vyplývající ze zákona či ze Smlouvy.
- 14.2 ..... V případě (dočasně) pozastavení plateb, úpadku, zastavení provozu nebo likvidaci (podniku) Kupujícího se všechny Smlouvy ze zákona ruší, pokud Prodávající nesdělí v rozumné lhůtě, že vyžaduje plnění (části) Smlouvy.

#### 15. .... Použitelné právo, příslušný soud

- 15.1 ..... Tyto Podmínky i Smlouva se řídí nizozemským právem.
- 15.2 ..... Ustanovení Vídeňské úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží z roku 1980 (CISG), pokud by mohla být uplatněna, zde jsou vyloučena.
- 15.3 ..... Pokud zákon závazně nepředepisuje něco jiného, budou všechny spory, které by mohly vzniknout v souvislosti se Smlouvou nebo těmito Podmínkami, řešeny podle Řádu Nizozemského arbitrážního ústavu. Sídlo arbitráže bude v Rotterdamu. Rozhodčí soud bude složen z jednoho arbitra. Řízení bude vedeno v anglickém jazyce.

Na znamení souhlasu:

.....  
(podpis Kupujícího)

.....  
(datum)

## **ALGEMENE VERKOOP- EN LEVERINGSVOORWAARDEN VAN DE KONINKLIJKE HANDELSBOND VOOR BOOMKWEKERIJ- EN BOLPRODUCTEN (ANTHOS)**

Adres van het Secretariaat:

Postbus 170, NL-2180 AD Hillegom, Nederland,  
tel. + 31 (0) 252 535080 / fax. + 31 (0) 252 535088

### 1. Toepasselijkheid

- 1.4. Deze voorwaarden zijn alleen toepasselijk op overeenkomsten waarbij een van de partijen op het moment van sluiting van de overeenkomst lid is van Anthos, waaronder tevens in het kader van deze algemene voorwaarden worden geacht te behoren andere vennootschappen die direct of indirect verbonden zijn met een onderneming die lid is van Anthos (bijvoorbeeld zuster-, dochter- of moedermaatschappijen van het lid).
- 1.5. Indien een overeenkomst verwijst naar deze voorwaarden, en bij deze overeenkomst alleen niet-leden zijn betrokken, zijn de hieronder genoemde voorwaarden niet van toepassing.
- 1.6. Indien een overeenkomst verwijst naar deze voorwaarden, terwijl de partijen allebei geen lid zijn van Anthos, wordt tevens gehandeld in strijd met de wet en het auteursrecht.
- 1.4. In deze algemene voorwaarden ("Voorwaarden") wordt verstaan onder "Overeenkomst": iedere Overeenkomst die tussen verkoper ("Verkoper") en koper ("Koper") tot stand komt, elke wijziging daarvan of aanvulling daarop, alsmede alle (rechts)handelingen ter voorbereiding en ter uitvoering van die Overeenkomst. De Voorwaarden maken deel uit van alle Overeenkomsten en zijn van toepassing op alle daarmee verband houdende (rechts)handelingen van Verkoper en Koper.
- 1.5. De toepasselijkheid van voorwaarden of bedingen van Koper wordt door Verkoper uitdrukkelijk van de hand gewezen.

### 2. Aanbiedingen, totstandkoming van Overeenkomsten en opgaven en aanduidingen van producten

- 2.1. Een aanbieding of (prijs)opgave bindt Verkoper niet en geldt slechts als een uitnodiging tot het plaatsen van een Order. Onder "Order" wordt in deze Voorwaarden verstaan: iedere opdracht van Koper aan Verkoper.
- 2.2. Een Overeenkomst komt slechts tot stand indien en voorzover Verkoper een Order schriftelijk aanvaardt of door Verkoper uitvoering aan een Order wordt gegeven.
- 2.3. Alle opgaven door Verkoper van getallen, maten en/of andere aanduidingen van de producten zijn met zorg gedaan. Verkoper kan er echter niet voor instaan dat zich terzake geen afwijkingen zullen voordoen. Getoonde of verstrekte monsters of afbeeldingen zijn slechts aanduidingen van de betreffende producten.  
Indien de bestelde producten door welke oorzaak ook tijdelijk of definitief niet meer leverbaar zijn behoudt Verkoper zich het recht voor andere producten te leveren die, onder handhaving van de overeengekomen prijs zoveel mogelijk overeenkomen met de oorspronkelijk bestelde producten.
- 2.4. Wanneer de afgeleverde producten zodanig afwijken van de opgaven van Verkoper of van de monsters of afbeeldingen dat Koper niet meer in redelijkheid tot afname daarvan kan worden verplicht, heeft Koper het recht om de Overeenkomst met betrekking tot deze producten te ontbinden, echter slechts voorzover die ontbinding in redelijkheid noodzakelijk is.
- 2.5. Bij verkoop van de gekochte zaken aan derden is Koper verplicht al die informatie over die zaken aan zijn kopers te verstrekken, die nuttig en nodig is ter vermindering van schade aan personen of zaken ingevolge het gebruik of het bezit van die zaken.
- 2.6. De Koper zal Verkoper vrijwaren voor alle kosten en schade waarvoor Verkoper uit hoofde van productaansprakelijkheid aansprakelijk zal zijn, voor zover die aansprakelijkheid (mede) het gevolg is van Kopers niet-nakoming van zijn verplichting volgens artikel 2.5

### 3. Wijzigingen en aanvullingen

Wijzigingen van en aanvullingen op enige bepaling in een Overeenkomst en/of de Voorwaarden gelden slechts indien en voorzover zij schriftelijk door Verkoper zijn vastgelegd en hebben alleen betrekking op de betreffende Overeenkomst.

### 4. Prijzen

- 4.1. Alle prijzen van Verkoper zijn uitgedrukt in Euro en exclusief omzetbelasting ("af kwekerij"). In het geval de Nederlandse gulden geen wettig betaalmiddel meer is en vervangen wordt door de Euro, geldt

verrekening in Euro's tegen de koerswaarde op de datum van facturering of tegen de overeengekomen koerswaarde.

Indien de verkoper vanaf 1 januari 1999 girale betaling in Euro's verlangt, dient de koper hiertoe over te gaan zonder daartoe extra kosten aan de verkoper in rekening te brengen. Factureren in Euro's door de verkoper is geen geldige reden voor het opzeggen van transacties vanaf 1 juli 1998 door de koper. Tenzij uitdrukkelijk anders wordt vermeld, komen ten laste van Koper de kosten van verpakking, verzending en transportverzekering, onderzoek door de Nederlandse Plantenziektenkundige Dienst, in- en uitvoerrechten en accijnzen, alsmede alle overige heffingen of belastingen opgelegd of geheven terzake van de producten en het vervoer daarvan. Deze kosten kunnen door Verkoper onder rembours verrekend worden.

## 5. Betaling

- 5.1 Koper zal de hem in rekening gebrachte bedragen, effectief in de valuta vermeld op de factuur, vooruit dienen te betalen of binnen 45 dagen na factuurdatum indien Koper voor een bankgarantie of een onherroepelijk accreditief, verleend door een eerste klas West-Europese bank, zorg kan dragen. Wanneer betaling bij accreditief is overeengekomen draagt Koper alle daaraan verbonden kosten. Indien Verkoper daarmee instemt, zal Koper de mogelijkheid worden geboden om binnen 60 dagen na factuurdatum aan Verkoper te betalen. Alle betalingen zullen, ter keuze van Verkoper, te zijner kantore of ten kantore van Koper, of op een door Verkoper aan te wijzen giro- of bankrekening worden gedaan.
- 5.2 Alle aan Koper in rekening gebrachte bedragen moeten zonder korting of inhouding worden voldaan. Koper is niet bevoegd tot verrekening. Koper heeft verder niet het recht om enige betalingsverplichting jegens Verkoper op te schorten.
- 5.3 Door het enkele verstrijken van een betalingstermijn is Koper in verzuim. In dat geval zijn alle vorderingen, uit welke hoofde ook, van Verkoper op Koper onmiddellijk opeisbaar.
- 5.4 Koper is over alle bedragen die niet uiterlijk op de laatste dag van de betalingstermijn zijn betaald, vanaf die dag een vertragingsrente verschuldigd gelijk aan 1.5% per maand (berekend over het op de vervaldag onbetaald gebleven bedrag).
- 5.5 Indien Koper jegens Verkoper in verzuim is, is hij verplicht Verkoper alle daaruit voortvloeiende schade, alsmede alle buitengerechtelijke en gerechtelijke kosten volledig te vergoeden. De door Koper te vergoeden buitengerechtelijke kosten bedragen ten minste 15% van het onbetaald gebleven bedrag, met een minimum van Euro 91 te vermeerderen met de daarover verschuldigde omzetbelasting.
- 5.6. Koper is bekend dat de Koninklijke Bond voor Groothandel in bloembollen en boomkwekerijproducten het recht heeft door Verkoper op de hoogte te worden gesteld van de namen van kopers die hun verplichtingen jegens Verkoper niet nakomen. Tevens is Koper ervan op de hoogte dat Verkoper het recht heeft zijn verplichtingen jegens Koper op te schorten zolang Koper zijn verplichtingen jegens één of meer leden van de Bond niet nakomt. Koper accepteert bij deze de mogelijke consequenties die zouden kunnen voortvloeien uit dit recht van Verkoper.
- 5.7. Indien de kredietlimiet voor Koper zich zodanig wijzigt dat de waarde van de (nog) te leveren goederen of diensten daardoor niet meer gedekt kan worden door de door Verkoper afgesloten kredietverzekering, heeft Verkoper het recht van verdere leveringen af te zien.
- 5.8. Indien Verkoper, nadat Koper in verzuim is, betalingsherinneringen of andere verzoeken tot betaling aan Koper richt, doet dit niet af aan het bepaalde in 5.3., 5.4, 5.5 en 5.6.

## 6. Eigendomsvoorbehoud

- 6.1 De eigendom van de producten gaat, niettegenstaande de feitelijke aflevering, pas over op Koper nadat deze al hetgeen hij krachtens enige Overeenkomst aan Verkoper verschuldigd is of zal worden, volledig heeft voldaan.
- 6.2 Voordat de eigendom van de producten op Koper is overgegaan, is Koper niet gerechtigd de producten in gebruik te geven, of anderszins te bezwaren. Koper is slechts gerechtigd de producten, waarvan Verkoper eigenaar is, aan derden te verkopen of af te leveren, voorzover dit in het kader van Kopers normale bedrijfsuitoefening noodzakelijk is. Koper zal zijn afnemer van eventuele eigendomsrechten van Verkoper op de hoogte dienen te stellen.
- 6.3 Indien en zolang Verkoper eigenaar van de producten is, zal Koper Verkoper onmiddellijk op de hoogte stellen wanneer de producten in beslag (dreigen te) worden genomen of anderszins aanspraak wordt gemaakt op (enig onderdeel van) de producten.

Bovendien zal Koper Verkoper op Verkopers eerste verzoek mededelen waar de producten, waarvan Verkoper eigenaar is, zich bevinden.

- 6.4 Bij beslag, (voorlopige) surséance van betaling of faillissement zal Koper onmiddellijk de beslagleggende deurwaarder, de bewindvoerder of de curator wijzen op de (eigendoms)-rechten van Verkoper. Koper staat er voor in dat een beslag op de producten onverwijld wordt opgeheven.

## 7. Afleveringstermijn

- 7.1 De door Verkoper opgegeven afleveringstermijn(en) is (zijn) gebaseerd op de ten tijde van het sluiten van de Overeenkomst voor Verkoper geldende omstandigheden en, voorzover afhankelijk van prestaties van derden, op de door die derden aan Verkoper verstrekte gegevens. Deze afleveringstermijn zal door Verkoper zo veel mogelijk in acht worden genomen.
- 7.2 Indien er geen afleveringstermijn(en) is (zijn) overeengekomen en de aflevering op afroep geschiedt, dan heeft Verkoper het recht de herfstleveranties na 15 november van het betreffende jaar en de voorjaarsleveranties na 1 april uit te voeren.
- 7.3 Indien Verkoper voor de uitvoering van de Overeenkomst gegevens nodig heeft die door Koper moeten worden verstrekt, kan de afleveringstermijn nooit eerder ingaan dan op de dag dat alle benodigde gegevens in het bezit zijn van Verkoper.
- 7.4 Bij overschrijding van de afleveringstermijn heeft Koper geen recht op enige schadevergoeding terzake. Koper heeft in dat geval evenmin recht op ontbinding van de Overeenkomst, tenzij de overschrijding van de afleveringstermijn zodanig is dat van Koper redelijkerwijs niet kan worden verlangd dat hij het betreffende gedeelte van de Overeenkomst in stand laat. Koper is in dat geval gerechtigd de Overeenkomst te ontbinden voorzover dat strikt noodzakelijk is.
- 7.5 Verkoper heeft te allen tijde het recht in gedeelten af te leveren. Bij gebrek aan speciale transportvoorschriften mag Verkoper de producten naar eigen goeddunken verzenden op die wijze, die volgens hem het meest geëigend is.

## 8. Aflevering en risico

- 8.1 Tenzij anders overeengekomen worden de producten ex works (Incoterms 1990) afgeleverd.
- 8.2 Neemt/roept Koper de producten niet of niet tijdig af, dan zal hij zonder ingebrekestelling in verzuim zijn. Verkoper is in dat geval gerechtigd de producten voor rekening en risico van Koper op te slaan of deze aan een derde partij te verkopen. Koper blijft de koopsom, vermeerderd met de rente en kosten (bij wege van schadevergoeding) verschuldigd, echter in een voorkomend geval verminderd met de netto opbrengst van de verkoop aan die derde.

## 9. Overmacht

- 9.1 Indien Verkoper door een niet toerekenbare tekortkoming (overmacht) niet aan zijn verplichtingen jegens Koper kan voldoen, wordt de nakoming van die verplichtingen opgeschort voor de duur van de overmachtstoestand.
- 9.2 Ingeval van overmacht heeft Koper geen recht op enige (schade)vergoeding, ook niet als Verkoper als gevolg van de overmacht enig voordeel mocht hebben.
- 9.3 Onder overmacht wordt verstaan elke van de wil van Verkoper onafhankelijke omstandigheid, zoals, onder meer, weersomstandigheden (vorst, overstromingen), oorlog, mobilisering, rekwisitie en epidemieën, waardoor de nakoming van zijn verplichtingen jegens Koper geheel of gedeeltelijk wordt verhinderd of waardoor de nakoming van zijn verplichtingen in redelijkheid niet van Verkoper kan worden verlangd, ongeacht of die omstandigheid ten tijde van het sluiten van de Overeenkomst te voorzien was.
- Tot die omstandigheden worden ook gerekend: stakingen, uitsluitingen, arbeidsconflicten, blokkade, oproer, stagnatie, inbeslagname of andere problemen bij de productie door Verkoper of zijn toeleveranciers en/of bij het eigen of door derden verzorgde transport en/of devaluatie, verhoging van invoerrechten en/of accijnzen en/of belastingen en/of maatregelen van enige overheidsinstantie, alsmede het ontbreken van enige van overheidswege te verkrijgen vergunning.
- 9.4 Verkoper zal Koper zo spoedig mogelijk van een (dreigende) overmachtstoestand op de hoogte stellen.

## 10. Inspectie en klachten

- 10.1 Koper is verplicht de producten onmiddellijk na aankomst op de plaats van bestemming of, indien dit

eerder is, na ontvangst door hemzelf of door een in zijn opdracht handelende derde, nauwkeurig te (doen) inspecteren. Klachten (met uitzondering van vermissing, welke bij ontvangst van de producten op de CMR-brief dient te worden vermeld) moeten uiterlijk binnen 3 dagen na aankomst van de producten schriftelijk en gespecificeerd aan Verkoper worden gemeld.

- 10.2 Verborgen gebreken, die redelijkerwijs niet binnen de in lid 1 gestelde termijn hadden kunnen worden geconstateerd, moeten onmiddellijk na constatering en in alle gevallen binnen 8 dagen na aankomst van de producten schriftelijk en gespecificeerd aan Verkoper worden gemeld.
- 10.3 Na het constateren van enig gebrek is Koper verplicht om het gebruik en de bewerking van de betreffende producten onmiddellijk te staken en voorts al het redelijkerwijs mogelijke te doen en te laten ter voorkoming van (verdere) schade.
- 10.4 Koper zal alle voor onderzoek van de klacht noodzakelijke medewerking verlenen, onder meer door Verkoper in de gelegenheid te stellen een onderzoek in te (doen) stellen naar de omstandigheden van het gebruik of de bewerking.  
Aan het in behandeling nemen van een klacht kan Koper geen rechten ontlenen.
- 10.5 Indien Koper te laat of op onjuiste wijze klaagt, geen medewerking aan het door Verkoper te verrichten onderzoek verleent of anderszins onderzoek niet (meer) mogelijk is, wordt de klacht niet in behandeling genomen en heeft Koper geen aanspraken terzake.
- 10.6 Het staat Koper niet vrij de producten te retourneren, voordat Verkoper daarmee heeft ingestemd. Uitsluitend indien tijdig, correct en terecht is gereclameerd zijn de redelijke kosten van retourneren voor Verkoper. Indien Koper tijdig, correct en terecht klaagt over gebreken aan een produkt, is de daaruit voor Verkoper voortvloeiende aansprakelijkheid beperkt tot de in artikel 11.2 omschreven verplichtingen, met inachtneming van de overige bepalingen van artikel 11.

## 11 Verplichtingen van Verkoper

- 11.1 Verkoper staat er jegens Koper voor in dat de producten bij aflevering beantwoorden aan hetgeen terzake is overeengekomen (zoals, onder meer, soortechtheid), mits deze normaal en zorgvuldig worden opgeslagen en behandeld. Voor kweekresultaten en/of de groei van de producten staat Verkoper niet in.
- 11.2 Op voorwaarde dat tijdig, correct en overeenkomstig de bepalingen van artikel 10 is geklaagd en genoegzaam is aangetoond dat de producten niet beantwoorden aan hetgeen terzake is overeengekomen, heeft Verkoper de keus hetzij de niet deugdelijk gebleken producten tegen retournering daarvan te vervangen door nieuwe producten, hetzij tegen retournering van de ondeugdelijk gebleken producten de koopprijs daarvan te restitueren c.q. het gefactureerde bedrag te crediteren, hetzij Koper alsnog een in onderling overleg vast te stellen korting op de koopprijs te verlenen. Door voldoening aan één van de hiervoor genoemde prestaties is Verkoper terzake van zijn verplichtingen volledig gekweten.

## 12. Aansprakelijkheid en vrijwaring

- 12.1 Verkoper is niet aansprakelijk voor schade aan de producten anders dan met inachtneming van het bepaalde in artikel 11.  
In elk geval is de contractuele en wettelijke aansprakelijkheid van Verkoper te allen tijde beperkt tot het bedrag van de koopprijs van het produkt terzake waarvan die aansprakelijkheid is ontstaan.
- 12.2 Verkoper is niet aansprakelijk, noch op grond van de wet, noch uit Overeenkomst, voor zgn. gevolgschade die Koper of een derde terzake van (het gebruik van) de producten mocht lijden, hieronder mede begrepen bedrijfsschade, milieuschade en immateriële schade.
- 12.3 Verkoper zal geen beroep doen op de aansprakelijkheidsbeperkingen in de artikelen 12.1 en 12.2, indien en voorzover de schade het rechtstreeks gevolg is van opzet of grove schuld van Verkoper.
- 12.4 Tenzij de schade is veroorzaakt door grove schuld of opzet van Verkoper zal Koper Verkoper vrijwaren tegen alle aanspraken van derden, direct of indirect verband houdende met (het gebruik van) de producten en zal hij Verkoper alle schade vergoeden die Verkoper lijdt als gevolg van dergelijke aanspraken.

## 13. Overige verplichtingen van Koper.

- 13.1 Koper zal aan Verkoper alle voor de uitvoering van Verkopers werkzaamheden benodigde gegevens steeds tijdig ter beschikking stellen en staat in voor de juistheid en volledigheid daarvan.
- 13.2 Koper draagt er zorg voor dat zijnerzijds niets in de weg staat aan het halen van bepaalde overeengekomen termijnen, waaronder begrepen afleverings- en afname-termijnen.

- 13.3 Koper is verplicht zijn afnemers te informeren omtrent het gebruik van de geleverde producten en dient, indien relevant, zijn afnemers te wijzen op eventuele gevaren bij het (inwendig) gebruik van deze producten.
- 13.4 In die gevallen waarin uit de door de verkoper gehanteerde catalogus, dan wel uit de door partijen gesloten overeenkomst blijkt dat een ras kwekersrechtelijke bescherming geniet - hetgeen wordt aangeduid met de vermelding R of P achter de naam van het betreffende ras - is de koper gebonden aan alle met dat recht verband houdende verplichtingen. Indien een ras geen kwekersrechtelijke bescherming in Nederland (meer) geniet, doch in Tsjechië nog gepatenteerd is, is de koper eveneens gebonden aan alle met dat recht verband houdende verplichtingen.  
Overtreding van deze bepalingen leidt ertoe dat de koper aansprakelijk is voor alle daaruit voor de verkoper en derden ontstane schade.
14. Verzuim/ontbinding
- 14.1 Bij verzuim van Koper of in één van de in artikel 15.2 genoemde gevallen zijn alle vorderingen van Verkoper op Koper, uit welke hoofde ook, onmiddellijk en volledig opeisbaar en is Verkoper bevoegd tot opschorting van de uitvoering van elke Overeenkomst en/of tot gehele of gedeeltelijke ontbinding van enige Overeenkomst. Het voorgaande doet niet af aan de overige rechten van Ver  
koper op grond van de wet of de Overeenkomst.
- 14.2 In geval van (voorlopige) surséance van betaling, faillissement, stillegging of liquidatie van (het bedrijf van) Koper, zullen alle Overeenkomsten van rechtswege zijn ontbonden, tenzij Verkoper binnen een redelijke tijd mededeelt nakoming van (een deel van) de Overeenkomst te verlangen.
15. Toepasselijk recht, bevoegde rechter
- 15.1 Op deze Voorwaarden, alsmede op de Overeenkomst, is Nederlands recht van toepassing.
- 15.2 De bepalingen van het Weens Koopverdrag 1980 (CISG), voor zover deze van toepassing kunnen zijn, zijn uitgesloten.
- 15.3 Alle geschillen welke mochten ontstaan naar aanleiding van de Overeenkomst of deze Voorwaarden zullen, voorzover niet anders door de wet dwingend voorgeschreven, zullen worden beslecht overeenkomstig het Reglement van het Nederlands Arbitrage Instituut. De plaats van arbitrage zal zijn gelegen in Rotterdam. Het scheidsgerecht zal bestaan uit één arbiter. De procedure zal worden gevoerd in de Engelse taal.

Bijgewerkt Juni 2002

Voor akkoord:

.....  
(handtekening Koper)

.....  
(datum)

Gewijzigd juni 2006 toevoeging artikel 1